

SALUS[®] | QUANTUM

CONTROLS

SQ610RF | SMART THERMOSTAT



SALUS SMART HOME
READY



WIRELESS
CONTROL



RECHARGEABLE
BATTERY



COMFORT
OF A WARM FLOOR



EASY
INSTALLATION



MULTIFUNCTIONALITY



HUMIDITY
SENSOR



Введение

SQ610RF Quantum - это беспроводной, программируемый, комнатный терморегулятор, накладной, работающий от встроенного аккумулятора, с возможностью подключения выносного датчика, работающий в сети ZigBee системы SALUS iT600, предназначен для управления: в **режиме ОФЛАЙН** (локальная система с координатором сети CO10RF) для беспроводного управления беспроводными устройствами серии iT600, такими как центры коммутации KL08RF, беспроводными приводами TRV, исполнительными устройствами RX10RF; в **режиме ОНЛАЙН** (система с управлением через Интернет с универсальным интернет шлюзом UGE600, требуется установка бесплатного приложения для ПК и смартфона SALUS Smart Home) помимо вышеперечисленных устройств с элементами системы **Smart Home**, такими как беспроводные исполнительные устройства SPE600, SR600 и могут быть сопряжены с различными датчиками и устройствами этой системы (например OS600, SW600, CSB600, SB600, WLS600, SD600.

Терморегулятор SQ610RF Quantum может работать без интернет шлюза UGE600 или без координатора сети CO10RF в качестве отдельного устройства.

Полную инструкцию пользователя можно найти на сайте www.salus-controls.eu.

Соответствие оборудованию

Этот продукт соответствует основным требованиям и другим соответствующим положениям Директив 2014/30 / EU, 2014/35 / EU, 2014/53 / EU и 2011/65 / EU.

Полный текст Декларации о соответствии ЕС доступен по следующему интернет-адресу: www.saluslegal.com.

Информация по технике безопасности:

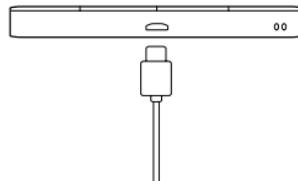
Используйте оборудование согласно инструкции. Данное оборудование можно применять только внутри помещений. Это устройство должно устанавливаться компетентным специалистом. Установка устройства должна соответствовать руководству, нормам и правилам, действующим в городе, стране или государстве, где она производится. Несоблюдение требований соответствующих руководств, стандартов и правил может привести к травмам, смерти или судебному преследованию.

Комплект поставки:

- 1) Терморегулятор SQ610RF Quantum
- 2) Крепежные шурупы
- 3) Инструкция по установке
- 4) Монтажная панель
- 5) Двухсторонний скотч

Зарядка аккумулятора:

- 1 Подключите Терморегулятор SQ610RF оснащен встроенным аккумулятором. Новый терморегулятор частично заряжен, но мы рекомендуем полностью его зарядить перед началом использования.



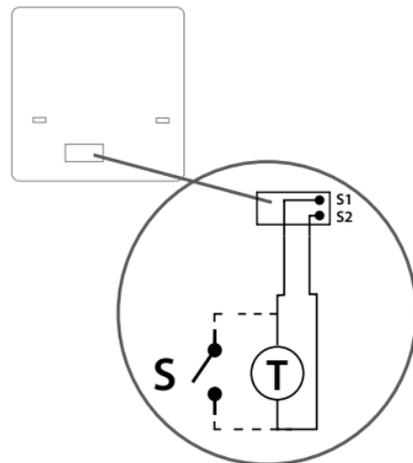
Подключите зарядное устройство (не входит в комплект поставки) к порту micro-USB в нижней части корпуса терморегулятора. **Полная зарядка аккумулятора занимает не более 24 часов.**

- 3 **Монтаж:** для установки терморегулятора используйте входящие в комплект поставки шурупы или двухсторонний скотч. Снимите заднюю магнитную панель с терморегулятора и закрепите ее на стене. Затем верните терморегулятор обратно на панель.

Внимание!

Для обеспечения бесперебойной работы и корректного управления температурой терморегулятор лучше всего располагать в месте, где отсутствуют сквозняки, на высоте **150 см** от пола. Не устанавливайте терморегулятор вблизи источников тепла, за шторами, под прямым солнечным светом или в местах повышенной влажности.

- 2 **Схема подключения:**



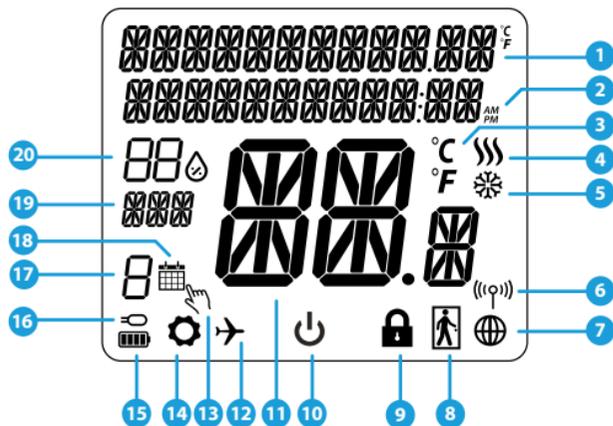
Обозначение:

S – внешний выключатель
T – выносной датчик температуры

Входы S1, S2 - клеммы для подключения:

- выносного датчика температуры (T);
- внешнего выключателя или датчика присутствия (S)

Описание значков дисплея



- | | |
|---|--|
| 1. Меню / Настройки + Часы | 10. Значок режима Ожидания |
| 2. Режим часов До полудня / После полудня | 11. Текущая температура / заданная температура |
| 3. Единица измерения температуры | 12. Режим отпуска |
| 4. Индикатор нагрева (его наличие означает, что нагрев включен) | 13. Временной ручной режим |
| 5. Индикатор охлаждения (его наличие означает, что охлаждение включено) | 14. Режим настройки |
| 6. Индикатор соединения с сетью | 15. Индикатор заряда аккумулятора |
| 7. Индикатор подключения к интернету | 16. Выносной датчик температуры |
| 8. Индикация присутствия | 17. Номер программы по расписанию |
| 9. Индикатор блокировки кнопок | 18. Работа по расписанию |
| | 19. День недели |
| | 20. Текущая влажность воздуха |

Описание кнопок

КНОПКА	ФУНКЦИЯ
	1) Кнопка Меню / Кнопка Возврата. 2) НА ОСНОВНОМ ЭКРАНЕ: Нажмите и удерживайте в течение 3 секунд, чтобы изменить режим терморегулятора: Работа по расписанию / Ручной режим / Временный ручной режим 3) НА ЭКРАНЕ НАСТРОЕК: нажмите и удерживайте в течение 3 секунд, чтобы выйти из настроек без сохранения изменений. 4) НА ЭКРАНЕ СОПРЯЖЕНИЯ (в меню ТИП СИСТЕМЫ): нажмите и удерживайте в течение 3 секунд, чтобы открыть другие варианты сопряжения с устройствами.
	Кнопка ВНИЗ (Уменьшает значения параметра / перемещается по меню ВНИЗ)
	Кнопка ВВЕРХ (увеличивает значения параметра / перемещается по меню ВВЕРХ)
	1) Нажмите и удерживайте в течение 3 секунд, чтобы включить устройство. 2) Кнопка «ОК / Галочка» (Подтвердить значение параметра / Перейти в следующее меню / Сохранить настройки). 3) НА ОСНОВНОМ ЭКРАНЕ: нажмите и удерживайте в течение 3 секунд, чтобы войти в режим Ожидания. 4) НА ЭКРАНЕ НАСТРОЕК: нажмите и удерживайте в течение 3 секунд, чтобы выйти из ГЛАВНОГО МЕНЮ настроек с СОХРАНЕНИЕМ всех изменений настроек. 5) Во время процесса СОХРАНЕНИЯ - удерживайте в течение 3 секунд, чтобы выключить или сбросить терморегулятор.
	НА ОСНОВНОМ ЭКРАНЕ: - нажмите и удерживайте эти кнопки одновременно в течение 3 секунд, чтобы заблокировать / разблокировать кнопки терморегулятора.

СОВМЕСТИМОСТЬ С ДРУГИМИ УСТРОЙСТВАМИ SALUS CONTROLS

Терморегулятор SQ610RF Quantum может работать в режиме ОНЛАЙН и ОФЛАЙН.
Для начала нужно решить, в каком режиме будет работать ваш терморегулятор.

РЕЖИМ ОНЛАЙН



Универсальный интернет - шлюз UGE600 ПОДКЛЮЧЕН К ИНТЕРНЕТУ Вы можете настроить и использовать все устройства через приложение SALUS Smart Home.

Загрузите приложение SALUS Smart Home на устройство iOS или Android, чтобы получить доступ к удаленному управлению устройствами SALUS.



Совместимые с терморегулятором устройства:



SR600*
Умное реле



SPE600*
Умная розетка



KL08RF
Беспроводной центр коммутации для 8 зон отопления



TRV
Беспроводные электромеханические приводы клапанов радиаторов и коллекторных групп



RX10RF
Беспроводное исполнительное устройство (модульное реле)

*Только в режиме ОНЛАЙН

РЕЖИМ ОФЛАЙН



ИЛИ



Универсальный интернет - шлюз UGE600 не ПОДКЛЮЧЕН К ИНТЕРНЕТУ Вы можете использовать свои устройства в локальной сети без приложения SALUS Smart Home. Шлюз выступает в качестве стандартного координатора сети ZigBee.

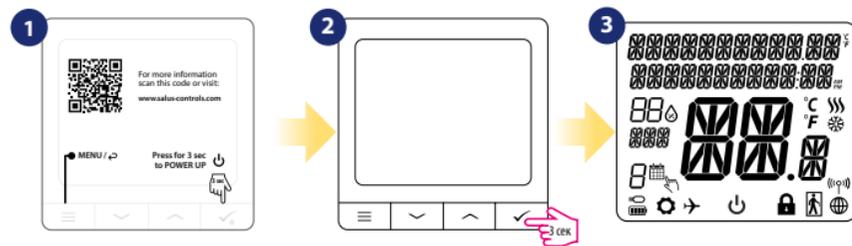
Координатор CO10RF - вы можете использовать этот стандартный координатор сети ZigBee для добавления и использования ваших устройств.

Начало работы:



Внимание!

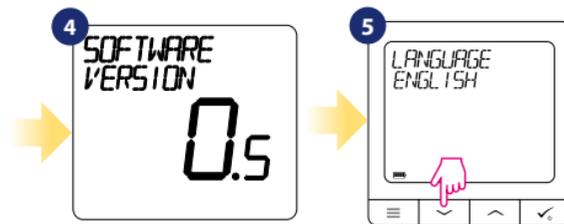
Для облегчения установки убедитесь, что Вы уже добавили в сеть ZigBee такие устройства как: Центр коммутации (KL08RF), беспроводные приводы клапанов TRV и т. д.



Сними защитную плёнку

Удерживайте кнопку ✓ 3 секунды, чтобы запустить терморегулятор

На дисплее отобразятся все информационные значки



На дисплее отобразится номер версии программного обеспечения

Выберите язык с помощью кнопок "✓" или "⏏". Подтвердите кнопкой ✓.

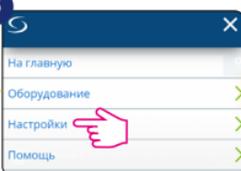
Установка в режиме ОНЛАЙН

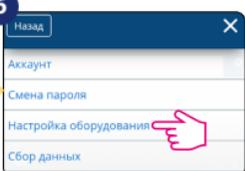
После выбора языка, чтобы добавить терморегулятор в приложение SALUS Smart Home и спрятать его с другими устройствами выполните следующие действия:

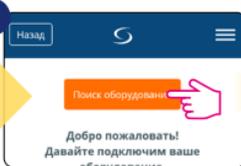
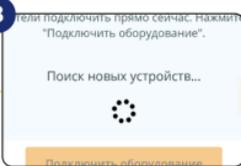
1  **2** 

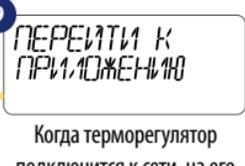
3  SALUS SmartHome

Перейдите в приложение SALUS Smart Home

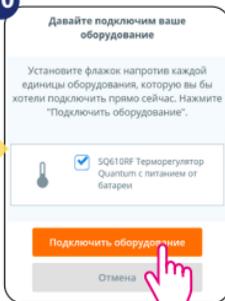
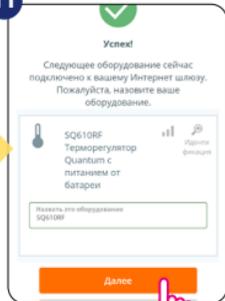
4  **5** 

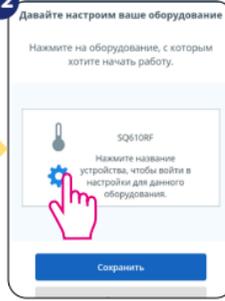
6 

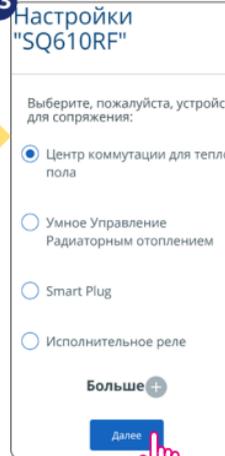
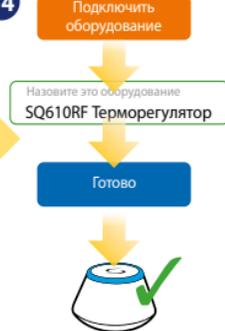
7  **8** 

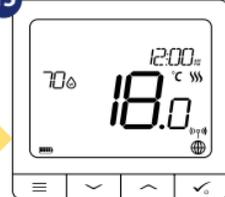
9 

Когда терморегулятор подключится к сети, на его экране появится это сообщение

10  **11** 

12 

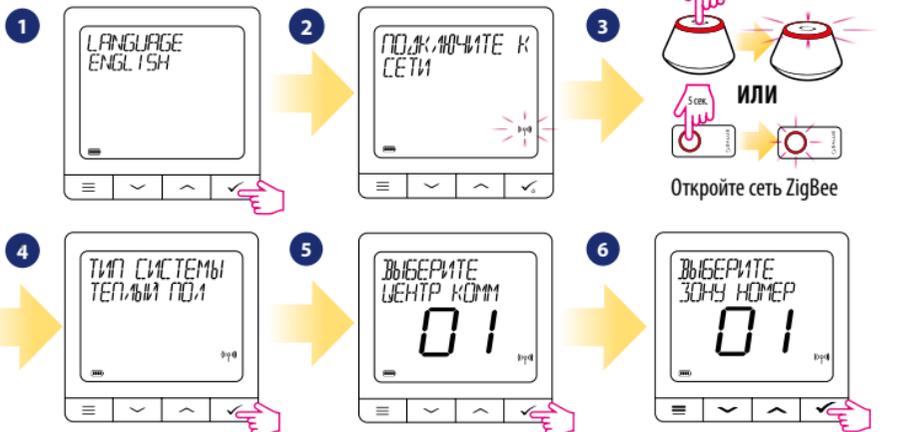
13  **14** 

15 

На терморегуляторе отобразится главный экран. Настройка SQ610RF завершена.

Установка в режиме ОФЛАЙН

Сопряжение с центром коммутации KL08RF:



Выберите тип системы: ТЕПЛЫЙ ПОЛ, нажмите кнопку ✓, чтобы подтвердить свой выбор.

Используйте кнопки и для выбора номера выбранного центра коммутации (нажмите кнопку PAIR на устройстве, чтобы определить правильный выбор). Затем подтвердите все кнопкой .

С помощью кнопок или выберите номер зоны и подтвердите нажатием .

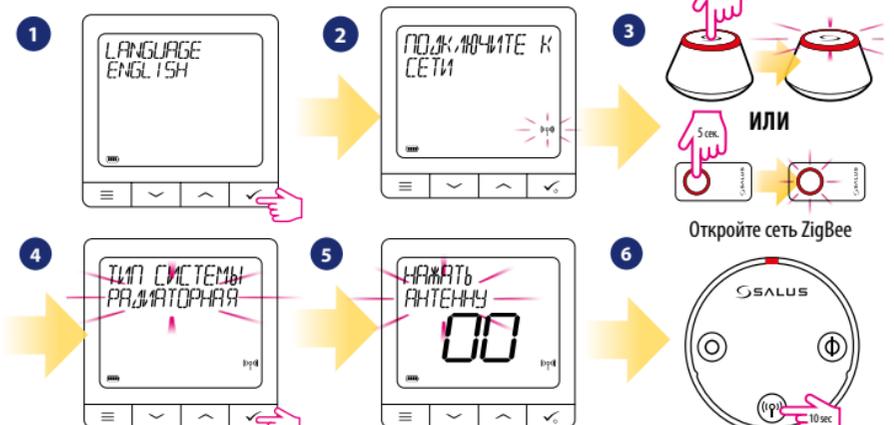


Теперь вы можете также соединить дополнительные зоны. Выберите следующие зоны или завершите процесс сопряжения с помощью кнопки .

Возвращаемся к главному экрану

Закройте сеть ZigBee

Сопряжение с термоголовками TRV (установите TRV на клапан в соответствии с инструкцией):



Выберите тип системы: РАДИАТОРНАЯ

На экране терморегулятора появится предложение нажать кнопку с изображением антенны на каждом сопрягаемом беспроводном приводе клапанов TRV.

Вы можете сопрячь максимум 6 TRV с 1 терморегулятором. Все TRV должны относиться к одной зоне отопления с терморегулятором.



На экране отображается количество найденных в сети TRV. Как только все TRV будут сопряжены - нажмите кнопку , чтобы завершить процесс сопряжения.

Возвращаемся к главному экрану

Закройте сеть ZigBee



НАСТРОЙКИ РАСПИСАНИЙ	ОТКЛЮЧИТЬ ПН-ПТ+СБ-ВС ПН-ВС КАЖДЫЙ ДЕНЬ
НАСТРОЙКИ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ	ВРЕМЯ / ДАТА РЕЖИМ ОТПУСК КАЛИБРОВКА ТЕМПЕРАТУРЫ ВЛАЖНОСТЬ ТЕМПЕРАТУРА ТЕПЛОГО ПОЛА ЗАДАННАЯ ТЕМП ОЖИДАНИЯ НАГР / ОХЛАЖ СБРОС НАСТРОЕК ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ
НАСТРОЙКИ МОНТАЖНИКА	ШКАЛА ТЕМПЕРАТУР ОТОБРАЖЕНИЕ ТЕМПЕРАТУРЫ ¹ АЛГОРИТМ НАГРЕВА ² АЛГОРИТМ ОХЛАЖДЕНИЯ ² ВХОД S1 / S2 ³ МИН ЗАД ТЕМПЕРАТУРА МАКС ЗАД ТЕМПЕРАТУРА ЗАЩИТА КЛАПАНОВ ³ МИН ВРЕМЯ ВЫКЛЮЧЕНИЯ ⁵ ФУНКЦИЯ ОПТИМИЗАЦИИ ⁶ КОМФОРТНЫЙ ТЕПЛЫЙ ПОЛ ⁷ ПИН-КОД ИНФОРМАЦИЯ ОБ УСТРОЙСТВЕ ⁸ СБРОС ДО ЗАВ НАСТРОЕК ⁹
ЯЗЫК	АНГЛИЙСКИЙ ДАТСКИЙ ПОЛЬСКИЙ ...

Краткое описание выбранных функций (все функции описаны в полной версии инструкции SQ610RF):

- 1. ОТОБРАЖЕНИЕ ТЕМПЕРАТУРЫ:** Эта функция определяет точность отображаемой температуры. Пользователь может устанавливать температуру с шагом 0,5°C или 0,1°C.
- 2. АЛГОРИТМЫ УПРАВЛЕНИЯ:** Эта функция определяет, как контролировать температуру в помещении. Доступные опции: ITLC для теплых полов / радиаторов / электрического отопления (это алгоритм для точного поддержания комнатной температуры), гистерезис +/- 0,5 ° C или +/- 0,25 ° C, Саморегулирующийся привод TNB (опция рекомендуется для систем с автоматической балансировкой с помощью TNB).
- 3. ВХОД S1 / S2:** Датчик пола, датчик наружной температуры или датчик присутствия могут быть подключены к входу S1 / S2 Терморегулятора SQ610RF. Кроме того, подключив беспотенциальные контакты (ON / OFF), вы можете использовать этот вход для запуска правил OneTouch (запрограммированного в приложении Salus Smart Home) или в качестве переключателя между режимами обогрева и охлаждения.
- 4. ЗАЩИТА КЛАПАНА:** Эта функция запускает все приводы один раз в неделю на 5 минут (сохранение работоспособности приводов).
- 5. МИНИМАЛЬНОЕ ВРЕМЯ ВЫКЛЮЧЕНИЯ:** Параметр определяет минимальное время между выключением и следующим включением нагрузки терморегулятора.
- 6. ФУНКЦИЯ ОПТИМИЗАЦИИ:** Функции оптимального запуска и оптимальной остановки являются энергосберегающими дополнениями, которые делают терморегулятор экономически эффективным (в сочетании с алгоритмом ITLC).
- 7. КОМФОРТНЫЙ ТЕПЛЫЙ ПОЛ:** Цель этой функции - поддерживать комфортную температуру пола, даже если нет необходимости обогревать помещение. Доступны 3 варианта функции. Постоянная активация этой функции приводит к перерасходу тепловой энергии.
- 8. ИНФОРМАЦИЯ ОБ УСТРОЙСТВЕ:** В этом меню пользователь может проверить: версию программного обеспечения, уровень заряда аккумулятора, силу сигнала изображенного в дБм, сопряженные устройства, а также пользователь может активировать режим идентификации.
- 9. СБРОС К ЗАВОДСКИМ НАСТРОЙКАМ:** Здесь Вы можете сбросить настройки устройства до заводских. После успешного сброса устройство будет удалено из сети ZigBee, и Вам нужно будет снова подключить его.

РУССКИЙ



QUANTUM SQ610RF	
Питание	Встроенная батарея 3,7 V
Зарядное напряжение (зарядное устройство не входит в комплект)	Микро-USB 5V DC, мин. 0,5 A
Диапазон регулирования температуры	5-40°C
Точность измерения температуры	0.5°C или 0.1°C
Управляющий алгоритм	ITLC Гистерезис (±0.25°C / ±0.5°C) ТНВ
Входы S1-S2 (многофункциональный вход)	Датчик темп пола Датчик наружной температуры Датчик присутствия One Touch Переключение между режимами нагрев/охлаждение
Тип подключения	ZigBee 2,4GHz
Монтаж	Накладной
Рабочая температура	0-45°C
Класс защиты IP	IP30
Размеры (Ширина x Длина x Глубина)	86 x 86 x 11 мм

SALUS[®]
CONTROLS

QUANTUM

SQ610RF THERMOSTAT



- ✓ **Ultra slim**
- ✓ **Precise temperature control** (underfloor heating, radiator heating, electrical heating)
- ✓ **Works with:** Amazon Alexa and Google Home
- ✓ **Rechargeable through micro USB**



Universal Gateway

Connect it with *Universal Gateway* and setup your own SALUS Smart Home system



Smart Radiator Control

Pair it with *Quantum* to achieve the perfect temperature everywhere, not only beside the radiator



Smart Relay

Connect it with *Universal Gateway* and control wirelessly pumps, valves, boilers, lighting etc



www.salus-controls.com



www.salus-smarthome.com

